EUROOPA PARLAMENT

2004 *2009*

Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon

16.5.2006 PE 374.168v01-00

KOMPROMISSMUUDATUSETTEPANEKUD 1–18

Raporti projekt **(PE 369.900v01-00)**
Romano Maria La Russa
Ettepanek võtta vastu nõukogu otsus, millega kehtestatakse ajavahemikuks 2007–2013 eriprogramm „Terrorismi ennetamine, selleks valmisolek ja selle tagajärgede ohjamine”

Ettepanek võtta vastu otsus (KOM(2005)0124 – C6-0024/2005 – 2005/0034(CNS))

Komisjoni ettepanek	Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

Kompromissmuudatusettepanek 1
Pealkiri

Ettepanek võtta vastu nõukogu otsus, millega kehtestatakse ajavahemikuks 2007–2013 eriprogramm „***Terrorismi*** ennetamine***, selleks valmisolek*** ja ***selle*** tagajärgede ohjamine”	Ettepanek võtta vastu nõukogu otsus, millega kehtestatakse ajavahemikuks 2007–2013 eriprogramm „***Turvalisusega seotud riskide, sealhulgas terrorismi*** ennetamine ja ***nende*** tagajärgede ohjamine”

Or. fr

Kompromissmuudatusettepanek 2
Põhjendus 1

(1) Euroopa Liidu lepingu artikli 2 neljandas taandes sätestatud eesmärgi – säilitada ja arendada liitu vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva alana – põhiaspektideks on terrorismi ennetamine***, selleks valmisolek*** ja ***selle*** tagajärgede ohjamine.	(1) Euroopa Liidu lepingu artikli 2 neljandas taandes sätestatud eesmärgi – säilitada ja arendada liitu vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva alana – põhiaspektideks on ***turvalisusega seotud riskide, sealhulgas*** terrorismi ennetamine ja ***nende*** tagajärgede ohjamine.

Or. fr

Kompromissmuudatusettepanek 3
Põhjendus 7

(7) Mõjususe, kulutõhususe ja läbipaistvuse huvides tuleks konkreetsed meetmed terrorismi ennetamise***, selleks valmisoleku*** ja ***selle*** tagajärgede ohjamise osas koondada ja neid tuleks rahastada ühest ühtsest programmist.	(7) Mõjususe, kulutõhususe ja läbipaistvuse huvides tuleks konkreetsed meetmed ***turvalisusega seotud riskide, sealhulgas*** terrorismi ennetamise ja ***nende*** tagajärgede ohjamise osas koondada ja neid tuleks rahastada ühest ühtsest programmist.

Or. fr

Kompromissmuudatusettepanek 4
Põhjendus 8

(8) Seoses õiguskindluse ja sidususe ning vastastikuse täiendavusega teiste rahastamisprogrammidega tuleks määratleda mõisted „***ennetus- ja valmisolekumeetmed***“, „***kriisi- ja*** tagajärgede ohjamine“ ning „esmatähtis infrastruktuur“.	(8) Seoses õiguskindluse ja sidususe ning vastastikuse täiendavusega teiste rahastamisprogrammidega tuleks määratleda mõisted „***ennetusmeetmed***“, „tagajärgede ohjamine“ ning „esmatähtis infrastruktuur“.

Or. fr

Kompromissmuudatusettepanek 5
Põhjendus 9

(9) ELi integreeritud ja kooskõlastatud lähenemisviisi saavutamiseks on oluline tähtsus komisjoni meetmetel ***koos riikidevaheliste projektidega, kui see on asjakohane***. Lisaks sellele on kasulik ja asjakohane toetada liikmesriikide neid projekte, mis annavad kasulikke kogemusi ja teadmisi ***edasiste meetmete jaoks*** ühenduse tasandil, eelkõige kontrollimise ning riski- ja ohuanalüüside projekte.	(9) ELi integreeritud ja kooskõlastatud lähenemisviisi saavutamiseks***, inimesi ja esmatähtsaid Euroopa infrastruktuure ähvardavate ohtude viivitamatuks hindamiseks ning komisjoni ja liikmesriikide vahelise kiirreageerimismehhanismi loomiseks*** on oluline tähtsus komisjoni meetmetel ***ja riikidevahelistel projektidel***. Lisaks sellele on kasulik ja asjakohane toetada liikmesriikide neid projekte, mis annavad kasulikke kogemusi ja teadmisi***, mis oleks ülekantavad edasistele meetmetele*** ühenduse tasandil, eelkõige kontrollimise ning riski- ja ohuanalüüside projekte.
	Or. fr

Kompromissmuudatusettepanek 6
Põhjendus 11

(11) Tuleb tagada vastastikune täiendavus teiste ühenduse ja liidu programmidega, näiteks ELi solidaarsusfondi ning suurõnnetustele kiirreageerimise ja nendeks valmisoleku vahendiga, ühenduse mehhanismiga tugevdatud koostöö soodustamiseks kodanikukaitse abimissioonidel, teadusuuringute ja arendustegevuse raamprogrammiga ning struktuurifondidega.	(11) Tuleb tagada vastastikune täiendavus teiste ühenduse ja liidu programmidega, näiteks ELi solidaarsusfondi ning suurõnnetustele kiirreageerimise ja nendeks valmisoleku vahendiga, ühenduse mehhanismiga tugevdatud koostöö soodustamiseks kodanikukaitse abimissioonidel, teadusuuringute ja arendustegevuse raamprogrammiga ning struktuurifondidega. ***Samuti peab olema sõnaselgelt lubatud kaasrahastamine komisjoni programmidega, mis võimaldavad esmatähtsate infrastruktuuride turvalisusega seotud täpsete uuringute läbiviimist, eriti transpordi- ja energiavaldkonnas, lõppeesmärgiga koondada rahastamisvahendid ainsasse ja ühtsesse selgelt kehtestatud globaalse strateegia teenistuses olevasse instrumenti.***
	Or. fr

Kompromissmuudatusettepanek 7
Artikli 1 esimene lõik

Käesoleva otsusega luuakse ajavahemikuks 1. jaanuar 2007 kuni 31. detsember 2013 eriprogramm „***Terrorismi*** ennetamine***, selleks valmisolek*** ja ***selle*** tagajärgede ohjamine“ (edaspidi „programm“) osana üldprogrammist „Turvalisus ja vabaduste kaitse“, et aidata kaasa vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala tugevdamisele.	Käesoleva otsusega luuakse ajavahemikuks 1. jaanuar 2007 kuni 31. detsember 2013 eriprogramm „***Turvalisusega seotud riskide, sealhulgas terrorismi*** ennetamine ja ***nende*** tagajärgede ohjamine“ (edaspidi „programm“) osana üldprogrammist „Turvalisus ja vabaduste kaitse“, et aidata kaasa vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala tugevdamisele.

Or. fr

Kompromissmuudatusettepanek 8
Artikli 2 punkt a

(a) „ennetamine ***ja valmisolek***“ – meetmed, mille eesmärk on ennetada ja/või vähendada ***terrorirünnaku*** riski ***ja/või selle tagajärgi***, eelkõige riski- ja ohuhinnangute, kontrollimise ning tehnoloogia ja metoodika ühiste standardite väljatöötamise kaudu;	*a)* „ennetamine“ – meetmed, mille eesmärk on ennetada ja/või vähendada ***terrorirünnakute*** riski ***ja muid turvalisusega seotud riske ning teha kindlaks inimesi ja esmatähtsaid infrastruktuure ähvardavad ohud***, eelkõige riski- ja ohuhinnangute, kontrollimise ning tehnoloogia ja metoodika ühiste standardite väljatöötamise kaudu;

Or. fr

Kompromissmuudatusettepanek 9
Artikli 2 punkt b

(b) „tagajärgede ohjamine“ – ***meetmed, millega piiratakse terrorirünnakute keskpika perioodi tagajärgi***, et kaitsta Euroopa Liitu kui vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajanevat ala;	*b)* „tagajärgede ohjamine“ – ***artikli 5 lõike 2 alusel võetavate meetmete koordineerimine, et reageerida turvalisusega, sealhulgas terrorismiga seotud vahejuhtumitele ja piirata nende tagajärgi, juhul kui need meetmed on vajalikud***, et kaitsta Euroopa Liitu kui vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajanevat ala***, eriti keskse kiirreageerimissüsteemi loomise ja ühenduse tasandil selliste juhtumite korral läbiviidava tegevuse tõhusa koordineerimise kaudu***;

Or. fr

Kompromissmuudatusettepanek 10
Artikli 2 punkt c

(c) „esmatähtsad infrastruktuurid“ – füüsilised ressursid, teenused, siderajatised, -võrgud ja/või varad, mille häirimisel või hävitamisel on tugev mõju kodanike tervisele, ohutusele, julgeolekule või majanduslikule heaolule või Euroopa Liidu või selle liikmesriikide valitsuste ***tõhusale toimimisele***.	*c)* „esmatähtsad infrastruktuurid“ – füüsilised ressursid, teenused, siderajatised, -võrgud ja/või varad, mille häirimisel või hävitamisel on tugev mõju kodanike tervisele, ohutusele, julgeolekule või majanduslikule heaolule***, keskkonnale*** või Euroopa Liidu või selle liikmesriikide valitsuste ***tegevusele ja mille mittetäielik loetelu on ära toodud käesoleva otsuse lisas***.

Or. fr

Kompromissmuudatusettepanek 11
Artikli 3 lõige 1

1. Programm aitab kaasa kodanike, nende vabaduste ja ühiskonna kaitsele terrorirünnakute ja seotud vahejuhtumite eest ning Euroopa Liidu kui vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala kaitsele.	1. Programm aitab kaasa kodanike, nende vabaduste ja ühiskonna kaitsele terrorirünnakute ***ja muude turvalisusega seotud riskide, sõltumata nende põhjusest või allikast,*** ja seotud vahejuhtumite eest ning Euroopa Liidu kui vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala kaitsele.

Or. fr

Kompromissmuudatusettepanek 12
Artikli 3 lõige 2

2. Programmi üldeesmärgid aitavad kaasa ***muude*** liidu ja ühenduse ***poliitikavaldkondade arendamisele***, nagu politsei- ja õigusalane koostöö kriminaalasjades, keskkonnakaitse, rahvatervis, transport, teadusuuringud ja tehnoloogiline arendustegevus ning majanduslik ja sotsiaalne ühtekuuluvus.	2. Programmi üldeesmärgid aitavad kaasa ***üldise turvakontseptsiooni arendamisele, mis toetub eriti muudele*** liidu ja ühenduse ***poliitikavaldkondadele***, nagu politsei- ja õigusalane koostöö kriminaalasjades, keskkonnakaitse, ***energiavarustus, sidevõrkude ja teabekanalite turvalisus,*** rahvatervis, transport, teadusuuringud ja tehnoloogiline arendustegevus***, avalike teenuste jätkusuutlikkus*** ning majanduslik ja sotsiaalne ühtekuuluvus.

Or. fr

Kompromissmuudatusettepanek 13
Artikli 4 lõige 1

1. Programmi üldeesmärkide raames soodustatakse, edendatakse ja arendatakse ennetus-***, valmisoleku-*** ja tagajärgede ohjamise meetmeid, kui neid ei hõlma muud konkreetsed õiguslikud vahendid.	1. Programmi üldeesmärkide raames soodustatakse, edendatakse ja arendatakse ***turvalisusega, eriti terrorismiga seotud riskide*** ennetus- ja tagajärgede ohjamise meetmeid, kui neid ei hõlma muud konkreetsed õiguslikud vahendid.

Or. fr

Kompromissmuudatusettepanek 14
Artikli 4 lõike 2 sissejuhatav lause

2. Seoses terrorirünnakute ***ennetamise ja nendeks valmisolekuga*** on programmi eesmärgiks	2. Seoses terrorirünnakute ***ennetamisega*** on programmi eesmärgiks

Or. fr

Kompromissmuudatusettepanek 15
Artikli 4 lõike 3 sissejuhatav lause

3. Seoses ***terrorirünnakute*** tagajärgede ohjamisega on programmi eesmärgiks	3. Seoses tagajärgede***, muu hulgas terrorirünnakute tagajärgede*** ohjamisega on programmi eesmärgiks

Or. fr

Kompromissmuudatusettepanek 16
Artikli 4 lõike 3 punkt a

(a) terrorirünnakute võimalike tagajärgede osas oskusteabe, kogemuste ja tehnoloogia vahetamise soodustamine, edendamine ja toetamine,	*a)* terrorirünnakute ***ja muude turvalisusega seotud riskide*** võimalike tagajärgede osas oskusteabe, kogemuste ja tehnoloogia vahetamise soodustamine, edendamine ja toetamine,

Or. fr

Kompromissmuudatusettepanek 17
Artikli 5 lõike 1 punkti c neljas taane

– aidatakse muul moel märkimisväärselt kaasa liidu ja selle kodanike kaitsele terrorirünnakute eest.	– aidatakse muul moel märkimisväärselt kaasa liidu ja selle kodanike kaitsele terrorirünnakute ***ja muude turvalisusega seotud riskide*** eest***; sellest tulenevalt koostööle asjaomaste liikmesriikidega ka tegevuses, mis on seotud esmatähtsate riiklike infrastruktuuride julgeolekulünkade kõrvaldamise või vähendamisega, eriti juhul, kui nende julgeolekulünkade kasutamisel võivad olla tõsised piiriülesed tagajärjed***.
	Or. fr

Kompromissmuudatusettepanek 18
Artikli 5 lõige 2 a (uus)

	2 a. Liikmesriigid vastutavad nende turvameetmete vastuvõtmise, rakendamise ja rahastamise eest, mida käesoleva programmi alusel loetakse Euroopa Liidu üldise turvalisuse parandamiseks vajalikuks.
	Or. fr